

# Déli Hírlap

**A BÁNSÁG  
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA**

Cikkeink utánnomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladóknak vissza nem küldjük.

## Gandhi

nével és címével Mahatma Moharamcsand Gandhi, az indiai népi mozgalom vezére, haldoklóbay egyik kórházában ápolják. A nagy embert és eddig megszületett ajánlotta fei vérért, azonban hiába minden erőfeszítés, önfeláldozás, mert az indiai nemény szerint nem sikerül az indiai megmenteni. Utolsó napjait a kórházban Gandhi, már nagy nyíránába és ez az utazás nem tölti el komor gondolatokkal a legnagyobb ázsiait. Az ilyen emberek, mint ő, nem félik a halált, sőt ellenkezőleg, örömmel várnak a távozás pillanatát. Jobb mint élni, jobb meghalni mint meghalni. Annál jobban remeg, mint a fájdalommal virraszt a halódó betegégya mellett, amely legjobb fiát siratja a világ egyik legnagyobb birodalmában, közel négyszáz millió lelket India, most erre a bombayi irányozza tekintetét, ahol most készülődik az utolsó utra. De ott virrasztanak mellette a legrosszabb országok is. Mert ennek a betegégyelete az elnyomott népi szakadatlan harcokban telt, a hátrébb húszonégy évig küzdelemében jelentékeny sikereket ért el, azután visszavonult Anglia ellen. Pénz, segítő hadsereg, maharadszák nem voltak mellette, sőt ellene, hadsereggyárral, és erővel nem rendelkezett. A katonái, a lángoló szabadságszereplő minden vértete, az apostoli szellem úgy tüzelt benne, mint a lángoló csipkebokor. Példátlan hatást tudott gyakorolni a népi szízek száz millióira ez a már elcsúsztatott, börtöntől csontvázszerű és erőszak ellen a pusztá, mezteknok lelkeséget állította Gandhi hatatlan tömegű csatasorba. Ő tette meg a passzív politikai ellentétet a polgári engedetlenség felé. És ezekkel a fegyverekkel lassan-lassan a nemzetet a fegyveres harcotra olyan nemzeti vívmányokra tett, amelyeket sohasem tudtak megteremteni a vérbefojtott zenében. Az angol uralom pedig méltatlanságot félt az ő határtalan népszerűségét és bölcsen sohasem ragadtatta arra, hogy igazi erőszakot alkalmazzon személyével szemben. Nem is mert ellene semmit, mert ha Gandhit megölte volna, bizonyára szent, boszorkányi hadjárat lett volna a következő napokban. Az angol politika mindig belátta, hogy mit cseleked-

jék. Ezzel a belátásával tudta megtartani mindmáig, legalább érdekkörében Indiát. Most is megadja Gandhi számára a legnagyobb tiszteletet. Maga Gilder, az angol egészségügyi szolgálat főnö-

ke, ápolja minden gonddal India nagy betegét. A halál ellen azonban nincsen orvosság és csakhamar mérhetetlen gyászba borul a négyszáz milliós ország. Siratni fogja majd legnagyobb

emberét, de sirathatja India önmagát is, mert hasonló vezér, hasonló szabadsághős, mint Gandhi volt, hosszú századok alatt talán csak egyetlen támad. (Flaneur)

# Az európai béke biztosítása képezi a jövőben is a kisántánt feladatát

A kisántánt államok külügyminiszterei Sinaiban olyan időben ültek össze konferenciára, amikor a nemzetközi helyzet nem a legsimább. Amikor áprilisban utoljára tanácskoztak, azzal a reménnyel vettek búcsút, hogy a világ sorsa rózsásabbá válik, ehelyett azonban súlyosbodás következett be. Kétségtelen, hogy igen fontos a Földközi tengeri helyzet, Londonban már számolnak a benemavatók bizottság kudarcával és azzal, hogy a Földközi tenger mentén esetleg szovjetköztársaság keletkezik. Az ezzel összefüggő kérdések különösen két szempontból érdeklik a kisántánt államait.

Elsősorban arra törekcsenek, hogy semlegességüket a jövőben is megtartsák, másodsorban arra igyeccsenek, hogy

a gazdasági és a kereskedelmi forgalmat a Földközi tengeren továbbra is biztosítsák.

A Földközi tengeren az utóbbi időben előfordult események alkalmasak arra, hogy a kisántánt államok gondoljanak az Olaszországgal való kapcsolatok további kiszélesítésére. Jugoszlávia a Földközi tengeri kereskedelmi forgalom biztosításának kérdésében nem áll messze Olaszországtól. Valószínű, hogy Csehszlovákia sem okoz nehézségeket, ha Jugoszlávia ez irányú szándékainak megvalósítására sor kerül. A Földközi tengeri hajózás szabadságának biztosítása kérdésében a kisántánt államcsoport álláspontja a Németországhoz és Olaszországhoz való kapcsolatok tekintetében szoros összefüggésben áll.

Trimescu légügyi miniszter tegnap délelőtt felkereste Sztójadinovics jugoszláv miniszterelnököt és Krofta csehszlovák külügyminisztert is.

A fővárosi lapok jelentése szerint a kisántánt konferencia tanácskozásai a legszűkebb mederben folytak. A lapok megállapítják azt is, hogy a kisántánt politikája változatlan és hogy a három állam tovább is teljes egyetértésben dolgozik nyugati szövetségeseivel.

Ugy tudják, hogy a mostani konferenciával kapcsolatosan a három államnak Bucurestiben, Prágában és Belgrádban működő követségeit nagykövetségekké léptetik elő. Krofta csehszlovák külügyminiszter tegnap korán reggel autómobilon Brasov-Brassóba hajtatott, ahol megtekintette az ottani hadfelszerelési gyárat. Ez a látogatás azt bizonyítja, hogy Csehszlovákia ezen a téren is együttműködik Romániával.

A kisántánt konferenciájának tegnap délelőtt volt harmadik ülése, amely feltizenegykor kezdődött.

Az ülés után Carol király öfelsege a Peles-kastélyban kihallgatáson fogadta Antonescu külügyminisztert, aki mint a konferencia elnöke jelentést tett a tanácskozások folyásáról. Az uralkodó azután kihallgatáson fogadta Sztójadinovicsot és Kroftát, majd a három külügyminisztert villásreggeli vendégül látta.

A villásreggeli résztvett Tatarescu miniszterelnök is. A tegnap délelőtti ülésen a kisántánt és Magyarország közötti kapcsolatokról volt szó.

Délután tartották meg a kisántánt konferencia záróülését, amely után részletes hivatalos közleményt adtak ki.

A hivatalos közlemény bevezető részében leszögezi, hogy a kisántánt elnökségét egy évre Antonescu vette

## A kisántánt és Magyarország gazdasági kapcsolatai

Kétségtelen, hogy a kisántántnak vizsgálat tárgyává kell tenni a Róma-Berlin tengelyhez kapcsolódó kérdéseket is.

Remény van rá, hogy a kisántánt és Magyarország között is normálissá válik a kapcsolat. Különösen gazdaságilag van erre kilátás.

Aktuális kérdés a kisántántnak Szovjetországhoz való kapcsolata is. Csehszlovákia politikai okokból szükségesnek találta Szovjetországgal szerződési kapcsolatokat létesíteni, Jugoszlávia viszont ezzel szemben ellentétes magatartást tanusít.

Nem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy Olaszország is kész a Duna medencéjének gazdasági életében résztvenni. Mindenesetre ennek előfeltétele az, hogy semmiféle politikai feszültség ne legyen.

## Öfelsege kihallgatáson fogadta a három külügyminisztert

Bárdossy bucaresti magyar meghatalmazott miniszter tegnap Sinaia-ra érkezett és felkereste Antonescu külügyminisztert, utána Sztójadinovicsal és Kroftával volt megbeszélése. Ugo Sola bucaresti olasz követ szintén Sinaiban tartózkodik, felkereste Trimescu

légügyi minisztert, akivel a Róma-Belgrád-Bucuresti új légivonal létesítéséről beszélt, amely ügy szintén szerepelt a kisántánt konferencia tárgysorozatán.

Ezen a megbeszélésen résztvett Pellegri olasz légügyi szakértő is.

A villásreggeli résztvett Tatarescu miniszterelnök is. A tegnap délelőtti ülésen a kisántánt és Magyarország közötti kapcsolatokról volt szó.

Délután tartották meg a kisántánt konferencia záróülését, amely után részletes hivatalos közleményt adtak ki.

A hivatalos közlemény bevezető részében leszögezi, hogy a kisántánt elnökségét egy évre Antonescu vette

át, az állandó tanács tagjai pedig Sztójadinovics és Krofta. Az első ülésen a nemzetközi helyzetet vizsgálták meg és megvitaták azokat a kérdéseket, amelyek a három államot közösen érdeklik.

Megállapították, hogy ezen kérdéseket illetően azonos a felfogásuk és teljes az egyetértés arra vonatkozólag, hogy folytatják a kisántant akcióját a szövetség céljainak és érdekeinek megfelelően.

## A három állam továbbra is ragaszkodik a benemavatkozás elvéhez

A hivatalos közlemény ezután így folytatta: Az új locarnói szerződéssel kapcsolatosan a kisántant leszögezi, hogy egyetlen szerződés sem járulhat hozzá ténylegesen az európai béke biztosításához, csak akkor, ha az egyetemleges biztonság elvéhez alkalmazkodik.

A három állam továbbra is ragaszkodik a spanyol kérdésben a benemavatkozás elvéhez és továbbra is támogatja azokat az ellenőrzési módokat, amelyek alkalmasak a nemzetközi konfliktus megelőzésére.

A kisántant államok kitartanak azon elvük mellett, hogy tiszteletben tartják a nemzetek függetlenségét. Ha ezt általánosságban nem tartanák tiszteletben, attól lehetne tartani, hogy súlyos nemzetközi konfliktusok támadhatnak. A tanács örömmel állapítja meg, hogy Hull hivatalos kijelentéseivel az Egyesült Államok újból hozzájárultak a békéhez és a nemzetközi együttműködéshez. A kisántant tanácsa örömmel üdvözlöi Hull kijelentéseit, amelyek

reményt nyújtanak az európai államok és a tengerentúli nagy köztársaság közötti újabb együttműködés lehetőségére úgy politikai, mint gazdasági téren.

A kisántant tanácsa hangsúlyozza egységességét felfogását a szerződések szentségét illetően. A béke és a nyugalom érdeke kívánja azt, hogy bármilyen szerződés esetleges megváltoztatására vonatkozó kérdéseket ne lehessen felvetni, még kevésbé elhárítani az érdekeltektől az érdekeltektől szabad bejegyzése nélkül.

A kisántant államok tanácsa különös figyelmet szentel azoknak a kérdéseknek, amelyek kapcsolatosan állanak a kisántant és a többi dunai állam politikai és gazdasági érdekeivel. Megállapították, hogy kívánatos ezeknek a kapcsolatoknak a kifejtése. A kisántant államok nem szalasztanak el egyetlen alkalmat sem, hogy ebben a tekintetben jóindulatukat kimutassák. A kisántant államok tanácsa megelégedéssel állapítja meg, hogy a kisántant államok közötti

A három miniszter elégtétellel állapította meg, hogy bár az európai nemzetközi politikában bizonyos aggodalomra okot adó események fordultak elő, mégis a javulás jelei észlelhetők. Remélni lehet, hogy egy nyugodalmasabb idő következik, amely biztosítja Európa békéjét. A kisántant tanácsa elhatározta, hogy

a jövőben is támogatni fogja azokat a törekvéseket, amelyeknek célja a béke konszolidálása a nemzetközi együtt-

működés megjavításával.

Elhatározta a tanács azt is, hogy amint a múltban, úgy továbbra is együttműködik a Népszövetséggel nemcsak politikai, hanem gazdasági, szociális és emberbaráti téren is. A kisántant politikája továbbra is a kisántant szövetség alapelveire támaszkodik, amelyek az állandó béke alapját képezik.

A szövetségi szerződés esetleges megváltoztatását nem tartja időszerűnek.

kereskedelmi kapcsolatok állandó fejlődésben vannak és azt a meggyőződésüket fejezik ki, hogy a Románia és Jugoszlávia között kötött kereskedelmi szerződés a két államok közti viszonyt még jobban kimélyíti.

A Prágában felállított gazdasági központ állandó működése értékesnek mutatkozik és bizonyos, hogy ez a szervezet a dunai államok közti együttműködés tekintetében a jövő-

ben egyre jobb eredményt mutathat fel.

Rokonszenveve fogadta a kisántant az Anglia és Franciaország által kezdeményezett gazdasági akciót, amelynek intézésére Van Zeeland belga miniszterelnököt kérték fel. Az a meggyőződés jutott kifejezésre, hogy a nemzetközi kereskedelem nagyobb szabadsága nemcsak az árucserét növeli és hozzájárul az általános helyzet javulásához, hanem megerősíti a népek közti szolidaritás érzését is.

## A konferencia ünnepélyes befejezése

A tanács kifejezi reményét, hogy a mozgalom eredménye nemzetközi akció lesz, amely a gazdasági lefegyverzésre vezethet.

Értékelik azt a levelet, amelyet Lipót belga király intézett ebben az ügyben Van Zeelandhoz, mert az a nemzetközi gazdasági és a pénzügyi helyzet javulásához vezethet. Elhatározták, hogy a Csehszlovákia kormánya által benyújtott gazdasági együttműködésére vonatkozólag konvenciót kötnék

a kisántant gazdasági erejének dokumentálására. Végül elhatározták, hogy a legközelebbi ülést Genfben tartják meg szeptemberben a Népszövetség ülésével kapcsolatosan.

A kormány tagjai tegnap különvonaton érkeztek Sinaiba és este résztvettek a Neskastélyban az uralkodó által adott vacsorán és fogadáson. A két vendégküldőminiszter még az éj folyamán elutazott Sinaiból.

## Már csak hat kilométernyire vannak a spanyol nemzeti csapatok Asturia határától

Spanyolországban a polgárháború tovább folyik és ennek során mindkét fél újabb sikerekről tesz jelentéseket. A köztársaságiak jelentik, hogy az aragóniai fronton visszautasították a nemzetiek minden támadását. Ugyanakkor a nemzetiek jelentése úgy szól, hogy ezen a fronton jelentős előnyomulásokat tettek. A nemzetiek Asturia irányába haladnak és már csak hat kilométernyire vannak annak határától.

A Paris Soir jelentése szerint az

algiri partok közelében megtorpedozták és elsüllyesztették az ezen hatvanöt tonnás Maria sev nevű szovjet orosz hajót. Az elsüllyesztés százhusz kilométernyire történt Algirtól. A hajó huszonkilenc főnyi személyzetét és három asszonyt, akik szintén a hajón tartózkodtak, halászbárkák kimentettek a vízből. A Marialev hadianyagot szállított a spanyol köztársasági részére.

Rómából jelentik, hogy a pápa kihallgatáson fogadta Aycimena

## Sportkülönvonat Beográdba utlevél nélkül a Románia Jugoszlávia nemzetközi mérkőzésre

### Indulás szeptember hó 5-én reggel

Visszautazás szeptember hó 6-án, délben, érkezés Timisoara este Ezenkívül szeptember hó 12-ig lehet Jugoszláviában tartózkodni Részvételi díj: Timisoarától Timisoarig vasuton III. oszt. számított helyekkel, közös utlevéllel, egy napi teljes ellátással és szállodával, ki és beszállítás a vasutról 1220 lej. Csak vasut és közös utlevél Beográdig és vissza 720 lej. Vasut és közös utlevél Versecig és vissza 520 lej.

A kollektív utlevélbe felvett utasok külön díjszabás szerint bármely Jugoszláv állomásra utazhatnak és szeptember 12-ig tartózkodhatnak. A közös utlevélhez szükséges iratok: Állampolgársági bizonyítvány hitelesített másolata, személyazonossági bizonyítvány és katonaköteleseknek a Cercul de Recrutare igazolványa, egy kislaku fénykép

Jelentkezési határidő 1937 szeptember 1, este 6 óráig. Jelentkezni lehet a

Központi Bank „EUROPA” Menetjegyirodájában Timisoara I., Str. Alba Iulia 1. Telefon 15-14 és 15-15 és a MARCH-féle trafik Timisoara, Temesvár, Küttl-tér

Oszi és téli ujdonságok  
bámulatos olcsó árakon

**KLEIN DÁVID**  
áruházában

Timisoara IV., Ion Bratianu-utca

(A rom. katolikus templom közelében)

Tekintse meg vételkényszerűen felszerelt áruaktárunkat  
Férfi és női ruha- és kabátszövetek, tiffinek, doubl- és tejláncok, flanellek, ingpujlinek, férfi és női pulloverek, kötöttkardigánok, férfi és női trikósőruhák, nyak, selymek és bársonyok

Nagy választék egyenruhaszövetek Zárdai kelengyékben!

Tekintse meg kirakatainkat!

márkit, Franco kormányának vetét.

Uruguay délamériai államának felhívta az összes amerikai kormányokat, hogy ismerjék a két spanyol kormányt, ha félnék. Hasonló jegyzéket írt Uruguay az Északamerikai Egyesült Államokhoz is.

Madridi jelentés szerint a Tiroli közelében a nemzeti csapatok ves támadást intéztek a köztársaságiak ellen. A támadást sikerült szavenni.

A franciaországi Bayonne közelében érkezett Asarta spanyol hadvezér francia hatóságok husz láda gépjárműtöltő gépjárműtöltő más hadianyagot foglaltak le.

## Csak egészséges hus kerülhet forgalomba

Megirtuk, hogy Tirbu George egészségügyi felügyelő, városi főállományú orvos javaslatot tett a városnak a közeli községekből érkező vágott sertés szalonna és zsir származásának ellenőrzésére. A város ideiglenes határozata most erre vonatkozólag 34.368 szalonnát, alatti rendeletet adott ki. Kimondta, hogy a város területére olyan élő állat, vagy levágott állat, amelynek egészséges voltát állatgyógyászati igazolvány igazolja. A vizsgálat váromná a közegészségügyi szolgálat emberei végzik. Amely szállítást nem tartalmazó nem tudnak a befuves állatorvosi igazolványt felmutatni, kat lefoglalják és elkobozzák. Az ilyen vétőket a fennálló közegészségügyi törvények alapján büntetik.

## A széngáz tömeges emberhalált okoz

Chiriac Ion galati lakos épített és hogy a falak gyorsabban száradjanak, szénét gyújtott meg. Beuceanu Elena, Chiriac hatvanéves sógorónje lement a pincébe, hogy üveg tejet felvigyen. A pincében összegyűlemlt gáztól azonban esztét vesztette. Amikor feltűnt az öreg szony távolléte, lement érte Chiriac sége, aki szintén eszméletlenül esett sze. Lementek még a pincébe Nico Maria, Nicolau Nita és Dobrea akik valamennyien gázmérgeződést szenvedtek. Végül is értesítették a tűzoltókat akik gázalarcokkal behatoltak a pincébe és szabad levegőre szállították az méletlen embereket. Beuceanu Elena halott volt, míg a többi kórházba szállították. Nicolau Mária és Nita, valamint Chiriac felesége a kórházban meghaltak.

## Butorvásárlás

előtt okvetlen tekintse meg Timisoara legnagyobb butoráruházat  
Coop. „Constructia si Mobila Modernă”  
(volt ECKER)  
IV., Bulv. Berthelot 14 sz. Telefon 5-75

# Összefogtak a közös harcra a nemzeti és vörös kínaiak a japánok ellen

keleti események során a még mindig a diplomáciai nyugszik. Csang Cse tábornagy a Reuter-ügynök nyilatkozatot adott le, kifejtette, hogy Japán kezdett háborút, mert egy hatalmas földrés birodalmat akar a kámpán alapítani.

ettével Japán veszé-  
zeti a világbékét, miért  
tétlenül szükséges, hogy  
adik hatalmak is bele-  
kezzenek a japán-kínai  
konfliktusba.

ellenére, hogy Japán katonai-  
rősebb, Kína nem hajlandó  
magát a japán követelések-  
sleges erejével küzd a japánok  
sérlete ellen.

jelentik, hogy a kínai köz-  
mány a Népszövetséghez be-  
intéztet, amelyet a Népszö-  
tkársága azonnal nyilvános-  
zott. Kína beadványa a kö-  
négy lényeges pontot tartal-

Japán haderők fegyveresen  
omultak a kínai birodalom  
telére és így a Népszövetség  
k tagállama ellen ellenséges  
adás történt.

Kína természetes jogának  
ja, hogy más eszköz hiánya-  
ezen támadás ellen önvédelmi  
l szintén fegyvert használ-

A jelenlegi japán támadás  
pán folytatása annak az által-  
s japán tervnek, amely 1931-  
Mandzsúria elfoglalásával  
elődőtt.

Japán megsértette a népszö-  
ségi alapkormány határozatait,  
párisi szerződést, valamint a  
shingtonban 1922-ben megkö-  
s kilenchatalmi szerződést.

tegyezke — mondják Genben  
az első lépés olyan irányban,  
Népszövetség a kínai-japán  
val foglalkozzék. Mivel Kína  
k tagállama a Népszövetség-  
nem azonkívül tanácsstag is,  
szünek tartják, hogy a kínai  
mácia a konfliktust egy a Né-  
ség tanácsa, mint annak plénu-  
ol terjeszti és mindkét helyen  
lást sürget.

rosz-kínai megemeltámadási  
és természetesen még mindig  
foglalkoztatja az egész sajtót,  
ási lapok véleménye odairányul,  
roszország most már nagyban  
gyvert szállítani Kínának. A  
urnal szerint a szovjetkormány  
elte magát hogy

inának 200 tankot, 5000  
vat, 2000 tehergépkocsit,  
600 motorkerékpárt, 1500  
izérségi motort, 150.000 gya-  
gsági fegyvert, 60 millió  
ltényt és 120.000 gránátot  
zállít, azonkívül orosz hadi-  
nkéntesek lépnek be a kínai  
hadseregbe.

Kína az orosz küldemények felét  
aranyban fizeti meg, azonkívül kü-  
lönböző koncessziókat ad az oroszok-  
nak, így többek között egy orosz tár-  
saság kapja meg azt a jogot hogy a  
kelet-sibériai vasutat és a kínai álla-  
mi vasutakat egy vasutvonallal össze-  
kösse. A Le Matin véleménye szerint  
a Komintern bolsevista politikája ké-  
pezte a voltaképpeni okot a japán-  
kínai ellentét kifejlődésére, annyi-  
val is inkább, mert

a Komintern már két év óta  
lázasan kiűződik az észak-  
kínai háborúra.

A Sárga tengeren a háborus esemé-  
nyek folytán teljes zűrzavar uralko-

## Az oroszok átkutattak egy japán hajót

Közben Japán és Oroszország kö-  
zött új összeütközési pont támadt.  
Yukj kikötő közelében szov-  
jetesatahajók feltartóztattak  
és átkutattak egy japán gö-  
zöst. A vizsgálat egy órán ke-  
resztül tartott és csak ezután  
engedték meg a japán hajó-  
nak, hogy utját folytassa.

Ez az esemény Japánban hatalmas  
izgalmat idézett elő. A wladivostoki  
japán főkonzul parancsot kapott,  
hogy az orosz hajók eljárása miatt a  
diplomáciai formák elhagyásával a  
legélesebb tiltakozást jelentse be a  
szovjet hatóságoknál.

Ezzel szemben japán esatahajók  
két angol gőzöst tartóztattak fel és  
átkutattak. A japán sajtó azt írja ev-  
vel kapcsolatban, hogy

kínai hajók angol zászló alatt  
haladnak, hogy elkerüljék az  
ellenőrzést, miért is szüksé-  
ges, hogy a japán esatahajók  
az angol lobogó alatt közle-  
kedő hajókat is megállítsák

## 453 millió kínai egy táborba sietett

Sanghai szívében és az idegen kon-  
cessziókban lassankint helyreáll a bé-  
keállapot. A munka újból megkezdő-  
dött, éjjel a Nanking Roadon kigyul-  
nak a fényreklámok és féktelenül fol-  
lyik a keleti éjjeli élet. A Nanking  
Road egyik mulatóhelyét tegnap kí-  
nai diákok egy csoportja megtámad-  
ta, a variété és tánchelyiségekben  
tartózkodó vendégeket kizavarta. A  
diákok azt kívánták, hogy a nemzeti  
harc idején hagyják abba a zenét és  
a mulatozást. A támadók és a vendé-  
gek között közelharc keletkezett, mely-  
nek több sebesültje van. Az egyik  
nagy nemzeti kínai egyesület közben-  
járt a kormánynál, hogy tiltsa be az  
összes mulatóhelyek üzemeit, amikor  
a harcerekken önfeláldozóan küzde-  
nek a kínai katonák.

Ugyanakkor Shanghai északi  
negyedében véres harcok kez-  
dődtek. A japán bombavető-  
gépek az északi pályaudvar  
környékén még épségben ma-  
radt épületeket bombázták és  
hatalmas anyagi károkat  
okoztak.

Nankingi jelentés szerint Kínában

dik. Jelentették azt a repülőtáma-  
dást, amely a President Hoover ame-  
rikai gőzöst érte és hét súlyos sebesü-  
lést okozott. Kiderült, hogy a támadó  
repülők kínaiak voltak. A kínaiak ezt  
a tényt be is ismerik és a követ bo-  
csánatot kért az eseményért Washing-  
tonban, egyben kifejezte a kínai kor-  
mány készségét, hogy úgy az anyagi  
káráért, mint a sebesülésekért teljes  
anyagi kárpótlást nyújt. Kínai rész-  
ről azt állítják, hogy az amerikai hajó  
közelében egy japán csapatzállító  
hajó tartózkodott, ezt is érték a kínai  
repülők bombái és a csapatzállító  
hajó súlyosan megsérült. A halottak  
száma még ismeretlen.

A japán esatahajók mindkét angol  
gőzöst igazoltatása után szabadon en-  
gedték.

Tokiói jelentések szerint a japán  
lapok örömmel számolnak be arról,  
hogy a német birodalom az orosz-  
kínai hadsereg jelentése követke-  
ményeképpen szorosabbra fűzi majd  
a német-japán barátságot.

A harcerekken lényeges események  
nincsenek. Az északkínai frontról  
már maguk a kínaiak is beismerik a  
visszavonulást, amennyiben a 29. kí-  
nai hadsereg jelentésében kifejti,  
hogy a kínai haderők augusztus 28-án  
elhagyták a Kalgan körül elterülő ál-  
lásokat, mert azok további védelme a  
bekerítés veszélye miatt lehetetlenné  
vált.

Ilyen módon a nankau szoro-  
són előnyomuló japán hadse-  
reg egyesülhetett a Mandzsú-  
riából dél felé Kalgan irányá-  
ban előnyomult Kvantung  
hadsereggel.

nagy esemény történt.  
A nemzeti és a vörös kínaiak  
összefogtak közös harcra a  
japánok ellen. A négyszázöt-  
venhárom millió lelket szám-  
láló kínai nemzet nagy nem-  
zetvédelmi munkára szervez-  
kedett meg.

Csang-Kai-Csek tábornok kibékült  
mindazokkal a tábornokokkal, akik-  
kel eddig ellentétben állott. Kibékült  
többek között Paj-Csu-Hszi tábornok-  
kal is, akire a fővezérséget bízta.  
Paj-Csu-Hszi tábornoknak fővezérré  
való kinevezése szoros összefüggés-  
ben áll a szovjetorosz-kínai egyez-  
ményel.

Sanghai jelentés szerint hét japán  
repülőgépet tegnap korán reggel bom-  
bázta Kantont. A bombázás eredmé-  
nye még ismeretlen.

A japán csapatok elfoglalták  
Wusung városát.

Wusung kikötője, amelynek hadászati  
szempontból semmi jelentősége nin-  
csen, még a kínaiak birtokában van.  
A japánok beismerik, hogy a kínaiak  
Wusungtól felfelé visszafoglalták a  
Yang-Cse-Kiang partvidékét.

# Picadilly

**M E G N Y I L I K**  
kávéház és étterem  
IV., Ion Bratianu-utca 24 sz., a  
Horgony-palotában, teljesen ujonnan  
berendezve, **szep. 4-én, szombaton**  
**M E G N Y I L I K.**  
Tulajdonos: **Spiegel Dezső**  
A megnyitás estéjén nagy diszno-  
toros vacsora, a híres vargabéllel  
A llekcent, vargabélest, rostonsültet és  
egyéb izletes ételeket egy híres flekken-  
szakácsnő készíti. Eredeti székely kőrités  
és szervírozás.  
**Fajtszla boraim** a legzamatos-  
sabbak! Frissen csapolat **Bragaditu-**  
**sőr.** A vasárnap délelőtti sör mellé  
**ingyen lángos.**  
Olcsó áraimmal és figyelmes kiszolgálás-  
sal a szolid polgárságnak kedves és han-  
gulatos szórakozóhelyet nyújtok.  
Esténként **Hubert Emil** kombinált  
zenekara muzsikál

## Megloptak egy ügyvédet az adóhivatalban

Az egyik helybeli adóhivatalban  
tegnap ismét zsebtolvajlás történt.  
Schweiger Béla dr. ügyvéd a hár-  
masz számú adóhivatalban négyezer  
lejt akart befizetni. A pénzt előkészít-  
tette és hogy kéznél legyen, kabátja  
külső zsebében helyezte el. Ezt ugy-  
látszik megfigyelte a zsebtolvaj, aki  
az ügyvéd közelébe fértközött és a  
pénzt kiemelte a zsebből, majd el-  
tűnt. Schweiger Béla dr. várakozás  
közben a zsebébe nyult és ekkor ész-  
revette, hogy meglopták. A lopásról  
jelentést tett a rendőrségen, amely  
megindította a nyomozást. Schweiger  
dr. és több tanu a büntettesek albu-  
mában levő fényképben felismerték  
azt a fiatalembert, aki az adóhivatal-  
ban az ügyvéd körül ólálkodott. Re-  
méltatólag, a veszedelmes zsebtolvaj  
rövidesen kézrekerül. Hasonló esetek  
elkerülése végett azonban helyénvaló  
lenne megfelelő intézkedések megté-  
tele.

## Rittinger Imre tiz éves színészi jubileuma

A második kerületi Katolikus Ifjúság  
Egyesület színrehozta a Sárga csikó ci-  
mű három felvonásos népszínművet. Ez  
az előadás tulajdonképpen jubileum volt  
Rittinger Imre, aki az egyesületi mű-  
kedvelői gárdájának kimagasló alakja,  
most ülte meg tiz éves színészi jubileu-  
mát. Ez alkalommal ugyanabban a sze-  
repben lépett fel, mint tiz év előtt. A  
Sárga csikó népszínmű volt különben an-  
nak idején az első magyar előadás az új  
színházban és a mostani előadásban Rit-  
tinger Imrén kívül ugyanazok játszották  
a főszerepeket, mint tiz év előtt. Ritti-  
nger Imre, Kopácska Pál, Péter János,  
Péterné Degrell Anci, Berger Lonc,  
Preidt János, Korber Miklós, Pejácsovics  
János, Degrell Imre, Walter János és a  
többiek is mind frissen, pompásan, élet-  
híven alakították szerepeiket. Az egyesü-  
let zenekarát Virág Dezső karnagy vezé-  
nyelte. A közönség, amely zsufozásig  
megtöltötte az egyesület színháztermét,  
nagy tetszéssel fogadta a kitünő előadást  
és sokat tapsolt a szereplőknek. A mű-  
kedvelői gárda, amely igazi kulturmun-  
kát végez, a legteljesebb dicséretet ér-  
demli.

**OLVASSA ÉS TERJESSZE**  
**A DÉLI HIRLAPOT!**

# Hirek

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 1414 vagy 2-42  
A Hunyadi-nyomda nyomása.

## Patikák éjjeli szolgálata

SZERDÁN, SZEPTEMBER 1-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a V. Alexandrii-utcában levő Jahner K. gyógyszerész.

A II. kerületben a Dacilor-úton levő dr. Kovács-gyógyszerész.

A III. kerületben a Porumbescu-utcában levő Sárgea-gyógyszerész.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Csillag-gyógyszerész.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszerész és Fratelián Panajotih Ernő gyógyszerésztára állandó éjszakai szolgálatot tart

## Az első istentisztelet

### Barcelona-ban

Barcelona-ban, a „vörös anarchisták” fellegvárában megtartották az első istentiszteletet. A Figaro erről a következőket írja:

„Mióta a polgárháború kitört, a hívők csak magánházakban jöhettek össze s elvonulva dicsérhették az Istent. Az első nyilvános istentisztelet vasárnap zajlott le az Aragon-utcai protestáns templomban. Az imát egy német származású, dr. Flegner nevű lelkész mondotta. A prédikációt azonban spanyol pap tartotta, aki így végezte beszédét:

— Ne féljete a templomba jönni, mert elmúltak azok az idők, amikor tilos volt nyilvánosan az Urat szolgálni. A kor mány most már elég erős arra, hogy megvédelmezzon benneteket. El sem mondhatom, mennyire fáj a szívem, amikor arra gondolok, hogy hány templomot romboltak össze és hány pap esett a tömegszelvények áldozatán.

A templomi gyülekezeten több katonatiszt is volt. Ezenfelül rendszeresen tartanak istentiszteletet Barcelona-ban.”

— Nistor Dimitrie dr. prefektus visszatért szabadságáról. Nistor Dimitrie dr. vármegyei prefektus visszatért nyári szabadságáról és ma újból átvézi hivatalának vezetését.

— Kínai banditák elraboltak számos papot. A francia misszióknak Peking közelében levő szemintáriumát közel ezer főből álló kínai bandita csapat rohamozta meg. A banditák behatoltak a szemintáriumba, ahonnan több papot és teológust vittek magukkal, akikért most nagy váltásdíjat követelnek. A japán katonai hatóságok a foglyok kiszabadítására nagyobb katonai csapatot küldtek ki.

## Az amerikai gangszter moziregénybe illő trükkel Megszöktetett egy fiatal leányt nyolcszáz ezer frank készpénzzel együtt

Nincs olyan hét, hogy valamelyik bucarestii lapban cikk ne jelenne meg Sikorskyról, Al Capone egykori adjutánsáról, aki a télen pár hetet Romániában töltött. Bucarestiben élt fényűző életet az egykori gangszter, amíg a rendőrség ki nem utasította. Mint „alkalmatlan idegent” tették át a határon. Innen Budapestre ment, majd Prágába, azután Varsóba, mindenütt ugyanaz a sors várta: kiutasították. A rendőrségek nem hagyták sehol, hiába, kísértett a mult...

Most a Credinta című bucarestii lap nagy cikkben számol be Sikorsky montekarlói kalandjáról, amelyhez hasonló botrány évek óta nem fordult elő a rulett hazájában. Egy kicsi gangsztertörténet és ha igaz, ugye letebb érdekes.

A cikk szerint Sikorsky hetek óta Montekarlóban tartózkodik. Élte a gazdag emberek gondtalan életét: kártyázott, szórakozott. Napokon keresztül jelentékeny összeget nyert Sikorsky és úgy határozott, hogy huzamosabb ideig Montekarlóban marad. Itt is a nőkkel volt baja.

Egyik este a rulettnél mellé került egy szép amerikai lány, aki ismerte Sikorsky multját, érdekesnek találta és attól az estétől kezdve minden szabad idejüket együtt töltötték. Egyik este a szép amerikai lány, Miss Lillian Harkey 800 ezer frankot nyert. A gazdag amerikai leány és Sikorsky együtt hagyták el a kaszinó helyiségeit.

— Kiütéses tifusz. A magyarországi Kiskunhalason kiütéses tifusz lépett fel. Eddig harminc megbetegedést jelentettek be.

— Új Földközi tengeri megállapodás. Az angol kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy az érdekelte kormányok között egy új Földközi tengeri megállapodás érdekében mozgalmat indít. Ennek megállapodásnak a tervét Londonban már ki is dolgozták és azt Genfben kívánják Anglia, Franciaország, Jugoszlávia, Görögország, Olaszország, Törökország és Egyiptom képviselőivel megtárgyalni. Ezek a tárgyalások párhuzamosan folynának a Népszövetség üléseivel.

\* Tomm Béla szabadságáról visszatért és szeptember hónapban magánzeneoktatását megkezdi. III., Spl. Tudor Vladimirescu 6.

## 50% megtakarítást

jelent, ha használt iskolakönyveket vásárol a bolti ár feleért. Siessen jegyeztesse már most elő! **Füzeteket, tansekreket, csak jóminőségű drut,** legolcsóbban vásárolhat!

## MORAVETZ könyvkereskedésben

Már az előcsarnokban voltak, amikor két markos férfi és egy nő Miss Lillian Harkeyhez ugrottak és el akarták rabolni. Mit tesz ilyenkor egy vérbeli gangszter, különösen akkor, ha olyan jó iskolája volt, mint Sikorsky-nak? Előrántotta revolverét és az egyik támadót lelőtte, majd gyorsan autóbá szálltak és elrobtak.

Két óra múlva sürgöny érkezett a montekarlói kaszinó részére Sikorsky-tól ezzel a szöveggel:

„Kénytelen vagyok elhagyni az isteni szép Montekarlót. Bejártam a világot, de senki sem ment ellenem fegyvert fogni, mert tudják, hogy Al Capone egykori fegyvertársa nem ismer tréfát. Elmegyek, hogy teljes biztonságba helyezzem Miss Harkeyt, de ígérem, hogy visszajövök és leszámolok a támadóimmal.”

Eddig a sürgöny. Sikorsky valóban eltűnt, jelenti a montekarlói távirat, de vele együtt nyoma veszett a szép amerikai lánynak is, aki azon az estén 800 ezer frankot nyert. Anyira megvédte Sikorsky, hogy még azt a nyolcszáz ezer frankot is elvitte a leánnyal együtt, amelyet akkor este nyert.

A montekarlói rendőrség azt hiszi — írja a Credinta tudósítója jelentése alapján — hogy a szép amerikai leány ellen kiagyalt támadás csak mese volt és így akarta Sikorsky megszerezni a 800 ezer frankot, amelyet Lillian Harkey akkor este nyert.

A rendőrség nyomoz Sikorsky után. Eddig még eredmény nélkül.

— Radeket szabadon engedték. Moszkvai jelentés szerint Stalin parancsára a napokban kiengedték Radeket, az „Izvesztija” főszerkesztőjét, akit a mult év végén politikai üzelmek miatt tíz évi fegyházbüntetésre ítélték. Radek külföldön Stalin-ellenes röpiratot helyezt el és ezt abban az esetben, ha nem bocsátják szabadon, nyilvánosságra is hozták volna.

— Az öngyilkos villanytelepi pénzbeszedő. Covateanu Nicolae villanytelepi pénzbeszedő, mint jelentették, öngyilkossági szándékkal halántékon lölte magát. A golyót sikerült fejből kivenni és így életét megmentették, de egyik szemé világát elvesztette. Covateanu szolgálatba lépésekor harmincezer lei biztosítékot tett le, amely előreláthatólag rendezni fogja a hiányt. Covateanu két éve alkalmazottja a villanytelepek és tavaly véglegesítették.

— Sűrűn robbannak a bombák. Tinában folytatódnak a terrorakciók. Tel Aviv közelében felrobbant bomba, amely egy zsidót és kétszemélyes kocsit megsebesített. Jeruzsálemben a város különböző részeiben zavargások voltak és arabok között összetűzések történtek a sor, amelyek során több megsebesített. A városban igen feszült. Később Jeruzsálemben újabb zavargások törtek ki, aminek során négy arab vesztette életét.

— Husmérgezés, kolbászmergezés. Husmérgezés vagy gombamérgezés okozta a gyorsan ható természetellenes József” keserűviz azonban a lata — egy vagy két pohárral a legfontos segédeszköz! Az orvosok javát.

— Anyakönyvi hírek. Születte: Mária, Kleinsz Mária, Rubin Zoltán, Fook Erzsébet, Házasságok kötése: Adam Pál szövő és Papp János Norbert birtokos és Jankovics Mária, Nusbaum Miksa magántisztviselő és Farkas Szerén, Szücs József mérnök és Farkas Ilona, Kele Béla borbélyos és Róza, Fazekas Bálint mérnök és Erdei Juliánna.

\* Konyhaberendezési tárgyak. Árak, lakás-disztárgyak, valamint különböző vasárkölcsönök Scherter Otó vaskereskedésében Timisoara, I. kerület.

## Mozi

Adele Sandrock filmszínésznő. Adele Sandrock, a legnagyobb színművésznők egyike, hetvennégy évesen Berlinben meghalt. Még azelőtt is nagy szerepet játszott magas kor csapott szem látszólag replésén. Apja német, anyja holland és gyermekkorában nem tudott magyarul. De a szinpad iránti vonalom, színésznő anyjától örökölt, másképpen nem lehetett volna elérni és sok hányattatáson ment keresztül, amíg Bécsben megérte az igazit. Nyomban a Burgtheater tagja lett és szerződött. Több éven keresztül volt ennek a jeles bécsi színházban sok barátot, de sok ellenfelet is szerzett magának. Temperamentum volt mindig, könnyen összeküldte kártyáival. Egy ilyen összeküldés miatt otthagyta a szinpadot és végig nem törődött a színházzal. Újra fellépett, de már nem hősnőkben, mint fiatal korában. Korábban és előbb a szinpadon, majd a filmen tett nagy sikereket.

### MOZIK MŰSORA

Szerda, szeptember 1.

Apolló-mozi: Rin-Tin-Tin a mélyben

Capitol-mozi: Páris.

Tivoli-mozi: A titkos misszió.

# Sportkülönvonat Budapestre Venus-Hungária és a Lazio-Ferencváros

utlevel nélkül szeptember 10-iki indulással a

Indulás Timisoaráról szept. 10-én reggel 8:30-kor. Visszaindulás Budapestre szept. 15-én éjféltkor. A részvételhez csupán fényképes személyazonossági igazolvány szükséges, amelyben a Venus-Hungária-mérkőzésre szóló tribünjegy ben ogyallatik. Gyermeknek 10 éves korig 900 lei. Teljes ellátás jegy a Lazio-Ferencváros-mérkőzésre 2470 lei. A résztvevők száma korlátozott. Ajánlatos minél előbb jelentkezni a **WAGONS-LITS // COOK** utazási irodában Timisoara I., Bulevard Regele Ferdinand. Telefon 1111.

**Figyelmeztetjük az érdeklődőket, hogy a jelentkezések legkésőbbi időpontja szeptember 3, miután technikai okokból a jelezési határidőt nem tolhatjuk ki.**

## Ujabb konfliktus tört ki Németország és Csehszlovákia között

Németország és Csehszlovákia között ismét súlyos konfliktus tört ki. A csehszlovák kormány ugyanis az állam biztonságáról hozott törvény értelmében elrendelte, hogy mindazoknak a határmenti lakosoknak, akik nem cseh nemzetiségűek, az ország belsejébe kell áttelepülniök. Ez a rendelkezés elsősorban a német határ közelében levő német nemzetiségű birtokosokra és kisgazdákra vonatkozik. A németországi lapok a rendelet

miatt éles támadásokat intéznek a csehszlovák kormány ellen és hangoztatják, hogy a német birodalom illetékes tényezői a csehszlovák hatóságok minden egyes intézkedését meg fogják vizsgálni, hogy az a törvény rendelkezéseivel összhangban van-e. Más német lapok hangoztatják, hogy esetleg a német birodalom hasonló intézkedéseket tesz, mert tudvalevő, hogy Németországban sok gazdag cseh birtokos lakik.

ochni udvari fővadászmester agin. Mocioni Antal, udvadászmester Foenifényi bírnakodik, ahol nagyszabású folyvadászat lesz. A vadászati felügyelőség ren- az Wrbitzky vadászati fel- ésítette elő.

vták a város tisztviselőinek élet. Poiana Marului magas tőpén nagy ünnepek kere- atk fel Timisoara-Temesvár iselőinek nyaralótelepét. A önkörűlbelül háromszáz vendég telepet nagy papi segédlet- scu George dr. Caransebes- görög keleti püspök szentelte emelkedett hangu beszéde Coman Augustin főpolgár- el Table Nicolae dr. főjegya- avató beszédet. Dében társas. nyaralótelep elsőrendű szo- zóny, amelynek létrejötte kö- öb érdem Table Nicolae dr. vá- őt illeti meg. Az ünnepélyen iu Emil dr. városi tanács- vel közreműködött a városi énekara.

Engels Béla fogorvos és külföldi tanulmányutjáról

laurel halála. Socol Aurel olt alelnöke, a nemzeti pa- ui-Kolozs megyei szervezeté- Maniu Iuliu egyik legben tvenkilenc éves korában me- zneti parasztpárt kiváló veze- szu hónapok óta betegeske- hét előtt súlyos műtétet haj- rajta. A veseműtét sikerült, gyűlt szervezet nem tudott a- nán fellépő szívgyengeséggel.

Socol Aurel régi román esa- olt, aki a politikában nagy szott. Mindig mérsékelt, ro- politikai meggyőződést val- az erdélyi magyarság őszin- b. Socol Aurel a nemzeti pa- aját halottjának tekinti és e- etés külsőségeiben is érvényre

hy magyar kormányzó kül- ökírándulása. Budapestről gy Horthy Miklós ma- nányzó a feleségével tegnapi eefel községre érkezett. A ő tovább folytatja autóki- t. Ausztriából Svájcba megy öánileg ellátogat Németor-

ia államtanács. A francia kor- ap Lebrun köztársasági el- telével államtanácsot tartott. gyi miniszter beszámolt az al- különböző vasuti vállalatok váása következtében létrejött sság közti megegyezésről. Az us jóváhagyta az új vasutár- zítási szabályzatát. Bonnet miniszter bemutatta a különböző aradékpapírok tíz százalékos tőrléséről szóló rendeletet, me- en elfogadtak. Delbos külgy- e beszámolt a nemzetközi poli- tóról.

gy bérleti szerződés körül. Az atak igazgatósága által a és Társaság szállítóvállalat ellen őtt kilakoltatási per tegnapi is- olalkoztatta a törvényszéket. A minnt ismeretes — a bíróság ut- ondott a Löffler B-palotában gnek, amely azonban a felmon- a fogadta el, hanem előterjesz- e. A járásbírósa a felmondást enitette. A döntés ellen most snt jelentett be felebbezést és a rrvényszék elé került. A tör- egnap tárgyalta az ügyet és az úrdetését szombatra halasztotta.

— Időjárás. Tegnap reggel hét óra- valóságos felhőszerkezet zudult alá a vá- rosra és környékére. A zápor ereje ké- sőbb alábbhagyott, azonban az eső tel- jesen csak délelőtt tíz óra után szűnt meg. Délután kiderült és napsütéses idő volt. Dél előtt tíz óra körül husz fok me- leg volt, délután negy óra körül a hőmérő már huszonhét fok meleget mutatott. A fővá- rosban tegnap dében mindössze husz fok meleg volt. Várható időjárás mára: gyen- ge légáramlás, változó felhőzet, a hőmér- séklet némileg esik, helyi esők leginkább az ország déli részében.

— Magyarország fizeti amerikai tartozásait. Washingtoni jelentés szerint Roosevelt elnök közölte az újságírókkal, hogy Magyarország amerikai tartozásaira fizetéseket kíván eszközölni.

— Elhunyt liceumi tanár. Velceanu József nyugalmazott liceumi tanár, is- mert festő és zeneszerző hatvanhárom éves korában meghalt. Velceanu Valin- Ferencfalván született, a háboru előtt Resita-Resicán volt tanító, majd váro- sunkba helyezték át, ahol Mehalában működött. Az impériumváltozás után rajztanár lett a Diaconovici Loga li- ceumban. Festményeit több kiállításon mutatta be. A zenét mindenkor szerette és megszervezte a bányászi román dal- egyesületeket. Halálát gyászolja öze- gy, született Lichtscheindl Emilia, le- nya Ida, fia Zeno. Temetése ma délután négy óra körül megy végbe a harmadik kerületi Giurgiu-utca 6 szám alatti gyász- házból. Holttestét az első kerületi teme- tőben helyezik örök nyugalomra.

— Államellenes kijelentések vádja alól felmentett vasutas. Bányácskai Sándor Jebel-zsebelyi vasutas ellen egyik térség feljelentést tett és azzal vádolta meg, hogy államellenes kijelentéseket tett. Az ügy a helybeli törvényszék elé került, amely számos tanút hallgatott ki. A tanuvallomások alapján a törvényszék Bányácskaiat felmentette a súlyos vád alól.

— Az emésztőszervek megbetegedéseinek kezelésénél reggelenként éhgyomor- ra egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűviz abszolút megbízható hashajtó. Az orvosok ajánlják.

— Dalegylet hetven éves jubileuma. A Caransebes-karansébesi Filharmóniai Egyesület most ülte meg fényes keretek között alapításának hetvenedik évfor- dulóját. A jubileumi ünnepségen a Bány- ság számos testvéregyesülete jelent meg. Az egyesület tagjai résztvettek istentisz- teleten, majd kivonultak a temetőbe, ahol koszorút helyeztek el az alapítók sir- jáira. A díszközgyűlésen, amelyet Pauc Frigyes elnöklete alatt tartottak meg, is- mertették az egyesület történetét, majd kitüntették az egyesület régi működő tagjait.

— Ékszereket lopott. Tribus Rozália Resita-resicai asszony lakásából nemrég elloptak egy kasszát, amelyben ékszer- ek voltak. A rendőrség a tolvajt Blum Aurelia cselédeány személyében lelep- lezte és őrizetbe vette. Az ékszereket köz- ben már értékesítette, de mégis sikerült azokat a tulajdonosnak visszaszolgáltat- ni. A tolvajot bíróság elé állítják.

— Edward herceg magyarországi látogatása. Bécsből jelentik, hogy Wind- sor Edward herceg a feleségével sze- ptember első felében a magyarországi Bor- sódmegyébe utazik vadászatra. A hercegi pár körülbelül két hétig marad ott és fo- gadásukra a számukra bérelt kastélyban már folynak az előkészületek.

A gazdalfjak szeptember 20. és novem- ber 20. napjai között teljesítenek köz- munkát. Bucurestiből jelentik, hogy Nistor munkaügyi miniszter elnökle- te alatt a közmunkaügyi tanács ülést tar- tott, amely alkalommal a miniszter kije- lentette, hogy a közmunka felolvasása megfelel a követelményeknek. A köz- munkának olyannak kell lennie, hogy eredménye azonnal látható legyen. A szeptember 9-én kezdődő iskolaév miatt jelenleg a közmunka felolvasatottakat szeptember 7-én engedik haza. Szeptember 20-ára hívják be a gazdalfja- kat közmunkára, de a behívás idejét a megyei tanács indítványára el lehet ha- lasztani november 20-nál nem későbbi időpontra. A közmunka ideje hét napig tart.

### Iskolai tanítások

nensokara megkezdődnek. A szülőknél minden évben sok gondot okozott az igazgatóságok által előrt tankönyvek beszerzése s ezért igen sokan mar most előjegyeztek a Libria Galambosnál, hol használt, de jóarban levő tankönyveket felárban lehet kapni. Ianszerelnél nagy ár- kedvezmény. Új könyvek bolti árban. 7257

— A világbéke száz galambja. Buda- pesten a parlament delegációs termében tegnapi délelőtt nyílt meg a nemzetközi egyetemi federáció kongresszusa, amely huszonkét nemzet százharminckét delegátusa vesz részt. A kongresszus ün- nepélyes megnyitása után száz hófehér galambot bocsátottak a levegőbe annak jeléül, hogy a világ békejét óhajtik. A kongresszus további üléseit az Akadémia termében fogják megtartani.

— Kivégeztek több kémét. A Ha- vas-iroda moszkvai tudósítása szerint Minszkben vasárnap nyolc kémét vé- geztek ki, akiket a katonai bíróság ítél halálra. Az volt a vétkük, hogy több katonát megmérgeztek és fel- gyújtották a katonai raktárakat. Né- bány nappal azelőtt hasonló büncse- léményért nyolc másik vádlottat ítéltek el és végeztek ki. Voroszi- lovszokban ugyancsak nyolc embert ítéltek halálra. Ezeket gazdasági kém- kedéssel és más államellenes cselek- menyekkel vádolták. Novopavlovsz- kájában öt, Blagodernogban egy, a Volga vidékén négy embert végeztek ki. Ezek között van az ottani kommu- nista párt elnöke és titkára is.

\* Bucsú ünnepségeit a Timisoara-Te- mesvár IV. kerületi római katolikus egyházközség szeptember hó 5-én, vasár- nap tartja. Délelőtt féltíz óra körül isten- tisztelet, utána megkezdődnek a külön- böző alkalmi szórakozások. Az árusítóhe- lyekre igényt tartó kereskedők felkéret- nek, hogy előjegyzés végett augusztus 26-án és 30-án, továbbá szeptember 2-án este 7 óra körül az egyházközségi irodában. IV. ker. Piata Dragalina 1. szám alatt az új fiúiskola épületében megjelenjenek.

A JAVITÓVIZSGÁK ÉS A TANÉV KEZDETE. Az ország összes középisko- láiban ma kezdődnek a javító vizsgák és szeptember 9-én a tanítás is kezdetét ve- szí. A közoktatásügyi miniszterium úgy intézkedett, hogy a nyilvánossági joggal rendelkező magániskolákban a javító vizsgákon ugyanazok a miniszteri kikül- döttkegyenek részt, akik a júniusi vizs- gákon is megjelentek.

— Katolikus frontharcosok kongresszusa. A Bécsben megtartott katolikus front- harcok kongresszusának nyolcszáz tagja Budapestre érkezett. Tegnap délelőtt tisztelegtek Darányi miniszterelnök- nél, megtekintették a parlamentet és a várost, dében pedig megkoszorúzták a hősök emlékművét. Délután Serédi Jusztinián hercegprímás adott teát a frontharcosok tiszteletére, akik között igen sok tábori pap is van.

— Tudományos megfigyelések tí- zenötezer méter magasságban. Uk- rainszky és Alexiev orosz katonai mérnökök Moszkva közelében egy léggömbbel, amelynek tízezer köbméter a térfogata, ötvenkét perc alatt 15.000 méter magasságba száll- ottak fel. A magasságban értékes tudományos megfigyeléseket eszközöl- tek, aztán pedig leereszkedtek. A léggömb Ivanovo környékén szeren- esesen földet ért. A két mérnök a légi ut alatt légmentesen elzárt fülkében tartózkodott és rádió segítségével mindvégig összeköttetést tartott fenn a földdel.

\* Dr. Mihályfalvi Miklós ügyvédi irodá- ját szeptember 1-én az I. ker. Str. Palan- ca 2 szám alatt megnyitotta. Telefon szám 20-10.

— Kí ismeri ezt a salátamártást tojás nélkül? Összekeverünk 3 evőkanál Sphinx ételolajat másfél evőkanál citromlével és kiegészítjük a mártást apróra vágott pet- rezsvéllyel, snidling és egyéb fűszere- ző zöltségtelével. Ehhez jön egy késhegy- nyi só. Ezt az izletes mártást tetszés sze- rint a következő hozzávalókkal lehet va- riálni. Így pl. kevés mustárpor, majorán, paprika, paradicsomlé, savanyú tejfel vagy fehér bor hozzáadásával. A Sphinx- ételolajat és citromlevet egy tojássárgá- jához és egy egész tojáshoz is lehet ke- verni. Eközben a Sphinx-olaj a legfonto- sabb, mert ez adja meg minden ételnek azt a finom zamatot.

\* Budapestre érkezve a Keleti pályaud- varral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalék en- gedmény.

— Tűz a cukorgyár raktárában. A Frei- dorf-szabadfalusi cukorgyár egyik rak- tárépületében tűz támadt. A veszedelmez hamarosan észrevették és hívták a tűzol- tóságot, amelynek sikerült a tüzet elfoj- tani, mielőtt az még nagy kárt okozhatott volna. Eddig még nem sikerült megáll- pítani, hogy mi volt a tűz keletkezésének oka.

## Kerékpárok

(biciklik)  
Opel, NSU, Göricke, Steyr, olcsó áron és nagyon előnyös kényelmes részletfizetésre.

## Fényképezőgépek és hozzávalók

Agfa, Zeiss és Voigtlander részletfizetésekre is.

## Football-labdák

legolcsóbban csakis

**J. Barbier** cégnél  
JIMBOLIA-Zsombolya.

Ki a szemét szereti, szemüvegét

ZEISS-PERIVIST

KECSKEMÉTI -tól veszi





## Rádió

SZERDA, SZEPTEMBER 1.  
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.  
13: Lemezek.  
13.25: Sport.  
13.40: Lemezek.  
14.15: Hírek.  
19: Lemezek.  
20.40: Tombulis hármás.  
21: Zongorahangverseny.  
21.35: Cselló.  
22.10: Enek.  
22.45: Vendéglői zene.  
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Kamararénekkar. 13.45: Hírek.

14: A rádió szalonzenekara. 15: Hírek, 17.15: Előadás. 17.45: Hírek, 18: Hegedűjáték. 18.30: Versek. 18.55: Enek. 19.30: Csevegés. 20: Cigányzenekar hangversenye. 21.05: Versek, 21.30: Hírek, 21.50: Zenekari hangverseny. 23.05: Üzenet. 23.20: Jazzzenekar. 23.50: Előadás. 24: Hírek, 24.10: Sportmérkőzés közvetítése. 24.40: Hanglemezek. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 20.25: Előadás, 20.55: Zongora. 21.30: Lemezek, 22.35: Hírek.

BÉCS. 20.25: Szimfonikus hangverseny. 21.45: Lemezek. 22.45: Hegedűjáték, 23.20: Táncczene.

BELGRÁD. 19.40: Lemezek, 21: Enek, 22.30: Népdalok, 23.15: Enek.

MILÁNÓ. 19.50: Vegyes zene, 22: Zenésjáték, 24.15: Táncczene.

RÓMA. 19.50: Vegyes zene, 22: Zenekari hangverseny, 23.15: Női énekkar, utána táncczene.

VARSO. 19.15: Táncczene. 20: Lemezek. 22: Chopin zene, 23: Szalon- és jazz-zene, 23.20: Lemezek, 24.15: Táncczene.

CSÜTÖRTÖK, SZEPTEMBER 2  
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.

13: Lemezek.

13.25: Sport.

13.40: Lemezek.

14.15: Hírek.

19: Lemezek.

20.50: Lemezek.

21.15: Szórakoztató zene.

22.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Lemezek, 13.30: Hírek, 14.30: Balalajkazené. 15.40: Hírek, 17.15: Előadás, 17.45: Hírek, 18: Közvetítés az iparoscsarnokból, 18.30: Enek, 19: Sportelő-

adás. 19.30: Cigányzenekar, 19.55: Felolvasás, 20.30: Gorda Caesar. Gladiátorjátékok Rónésjáték, 23: Hírek, 23.25: 1.05: Hírek.

BUADPEST II. 19: Cigányzenekar, 19.30: Hanglemezek, 20: 21.10: Zenekari hangverseny, 23: BÉCS. 18.30: Enek, 21.25: Rádió zenével, 22: Rádió egybehangzó Táncczene.

BELGRÁD. 19.20: Népdalok, 21: Zongora és hegedű, 23.15: Népdalok.

MILÁNÓ. 20: Vegyes zene, 22: grín opera, Utána táncczene.

RÓMA. 20: Vegyeszene, 23.15: ének, 24.15: Táncczene.

VARSO. 19.15: Lemezek, 20: zene dalokkal, 23: Aria és dal-

## Kipróbálta már az új díjszabás mellett apróhirdetéseinket?

**H**a el akar valamit adni  
**H**a vásárolni akar valamit  
**H**a lakást akar bérelni  
**H**a lakást akar kiadni  
**H**a butorozott szobát keres  
**H**a állást keres

**H**a férjhez akar menni  
**H**a meg akar nőszülni  
**H**a házat akar venni  
**H**a házat akar eladni  
**H**a levelezni akar  
**H**a alkalmazottat keres

vagy bármít hirdetni akar olcsón eredményesen,

ugy adjon te le lapban egy apróhirdetést.

Az új tarifa mellett csaknem ingyen hirdethet!

**1** szó ára **1** lei, vastagabb betűvel kettő lei.

A legolcsóbb apróhirdetés tíz szóig 15 lei

A közönség kényelme érdekében apróhirdetéseket a következő helyeken is fel lehet adni:

**Második kerület:** Tamás-trafik, Piața Badea Cârjan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) — Grósz-trafik, Calea Dorobanților 2

**Harmadik kerület:** Helfenbein-trafik, Piața Lahovari.

**Negyedik kerület:** March-trafik, Piața Kúttel. Nőgrády-trafik, Tivoli-mozi mellett • Olariu trafik, Piața Dragalina 6 — Vittek-trafik, Bulev. Carol 54

**Mehala:** Baschant József vegyeskereskedés, Str. Horia 18

## Lakás

## Kiadó

4 szobás lakás összkomforttal, I. ker., új villában azonnalra, vagy szeptember-október, esetleg november 1-re. Ugyszintén garázs és raktárhelyiség. Közlebbit Jungingernél, II., Str. Timocului 1. (1995)

## 2 szoba

fürdőszoba minden mellékhelyiségből álló földszintes családi ház, félkert használat. II., Str. Telegrafului 84 sz. alatt kiadó. (2058)

## Üzlethelyiség

irodai célokra is alkalmas azonnalra, továbbá 3 szobás II. emeleti modern lakás szeptember elsejére kiadó. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél

## Különbejárato

elegánsan butorozott szoba, fürdőszoba-használattal kiadó. IV., Mircea Voda 3. (2065)

## Kis üzlethelyiséget

forgalmas helyen bérebe keresek. Cimeket a kiadóba. (2066)

## 2 egyszobás

lakást keresek, lehetőleg az I. kerülethez közel. Cim a kiadóban. (2068)

## Adás-vétel

## Butorok féláron

lakkozás és lakkeszszolt szobák, komplett háló 6000 lei, félháló 2500 lei. Kombinált recaméval 11.000 lei, Ungor, I., Str. Mercy 7. (2059)

## Használt butort

kézpénzért veszek, u. m. hálószoba, szekrény, ágyak, asztalok, székek, diványok, ágytollak, porcellán és főzőedények, íróasztalok, varrógépek és egész háztartást, stb. Cim: „Mobile Uzate” IV., Str. Fröbl 51, (az udvarban) Böhm engros üzlet mellett. (1952)

## Veszek

kézpénzért szőnyeget, brilliánskészert, aranyat, antik butorokat, műtárgyakat, ezüstöket, képeket, binoklit, fotocikkeket a legmagasabb napi áron. Ugyszintén zálogcédulát mindezeokról.

**STERNBERG**

Telefon 11-77. Str. Mercy (537)

## Jó asztali bor

kapható. IV., Str. Fröbl 10. (2057)

## Külföldi pianino

jó hangú és jó állapotban, megvételre kerestetik. Cimek gyártmány és ár megjelöléssel a kiadóba küldendők. (2008)

## Családi ház

eladó. Három szoba és mellékhelyiségek. II., Str. Babadachia 4. (2054)

## Emeletes bérház

eladó, villamos megállónál, havi jövedelem 8000 lei. II., Str. Baba Dochia 18. Tulajdonos ugyanott. (2056)

## Eladó

finom ó-német ebédlobutor, egy Wertheim-kassza, különféle butor, IV., Str. Mircea Voda 9. (2062)

## Férfitülkibát

jó állapotban lévő, megvételre kerestetik. Cimeket „Jó kabát” jelige alatt a kiadó továbbít. (2067)

## Különféle

## Diákéletny

vagy tisztviselő teljes ellátással, urcsaládhoz kerestetik, Francia nyelgvakkerlás. Érdeklődni III., Str. Memorandului 4. I. alatt bármikor lehet. (2063)

## Băile Lipova

(A Bánság gyöngye)

Az ország legszebb és legmodernebb szénsavas-pezsős strandfürdője



**SZIV** és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvénynél, máj- és vesemegbetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neurastheniánál, valamint **női betegségeknél** gyógyulást nyújt.

Kérjen prospektust a következő címen:

Stațiunea Balneară S. A., Lipova

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körforgógépén Timisoara I., Piața Lenau 3.

**Ha szép akar lenni**  
Használjon KULKA-éle  
tejkrém, lilium-tejszapp  
liliumpudert három sz  
Kapható kizárólag a

**Városi gyógyszerár**  
a „Fekete Sasoz” I. Piața I. C. B.

**Középiskolai tanuló**  
része intellektuel családnál te  
tást keresek. Külön szoba, fű  
használattal kívánatlik. Aj  
„Notarul comunei Bocsa-Roman  
kérek.

**HITELES FORDITASOI**  
román, magyar, német, franci  
olasz, serb, cseh és orosz  
továbbá mindennemű iratok  
nyek, levelek, szerződések  
ványok stb.) leírását géppe  
gyorsan és pontosan vállal; el  
munkaerőktől támogatva

**N. MAGDU**  
román nyelv- és gyorsírótanár  
resti és Timisoara városok v  
fordítója. Timisoara I., Piața B  
2. szám (Krayzerrel szembe)

**Hirdessen**  
a Déli Hírlapban